



Consejo de Seguridad

Distr. general
11 de marzo de 2003
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 9 de marzo de 2003 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de remitir adjunto el informe diario sobre las actividades que los grupos de inspección de la Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVIC) y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) realizaron en el Iraq el 9 de marzo de 2003.

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mohammed A. **Aldouri**
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 9 de marzo de 2003 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas

Actividades de los grupos de inspección del OIEA y la UNMOVIC en el Iraq

Actividades de inspección realizadas el domingo 9 de marzo de 2003

I. Equipo de Inspección del OIEA

Grupo I

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 9.15 horas y se dirigió a la Empresa Estatal de Sistemas, que pertenece al Ministerio de Industria. El grupo entrevistó al Director de la empresa acerca del número de empleados y sus especialidades, la estructura de la empresa y sus actuales actividades. A continuación, el grupo inspeccionó todos los departamentos de la empresa. Al concluir su misión, que duró cuatro horas, el grupo regresó al Hotel Canal.

Grupo II

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 9.10 horas y realizó un estudio radiométrico utilizando un equipo instalado en el vehículo para detectar toda actividad radiológica proscriba. El estudio incluyó el emplazamiento de la Organización de Energía Atómica en la zona de Tuwaiza y algunas zonas de Yurf an-Naddaf. Al concluir su misión, que duró 3 horas y 40 minutos, el grupo regresó al Hotel Canal.

II. Equipo de Inspección de la UNMOVIC (misiles)

Grupo I

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 8.30 horas y se dirigió al emplazamiento del batallón técnico Al-Tayi. El grupo observó la destrucción de seis misiles Samud 2 y 11 ojivas. El grupo concluyó su misión, que duró cuatro horas, y regresó al Hotel Canal.

Grupo II

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 8.30 horas y se dirigió a la empresa estatal Al-Fath, que pertenece a la empresa estatal Al-Karamah. El grupo hizo el inventario de los componentes de misiles Samud 2 con miras a su traslado a Al-Tayi para ser destruidos. Concluida su misión, que duró 3 horas y 40 minutos, el grupo regresó al Hotel Canal.

Grupo III

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 8.30 horas y se dirigió a la empresa estatal Al-Qaaqaa, donde entrevistó a funcionarios de la empresa. Se formularon preguntas sobre la planta de combustible binario y las respuestas se contrastaron

con las declaraciones hechas al respecto. El grupo colocó etiquetas termoaislantes en las ojivas de los misiles Samud 2. Concluida su misión, que duró tres horas, el grupo regresó al Hotel Canal.

III. Equipo de inspección de la UNMOVIC (armas químicas)

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 9.30 horas y se dirigió a la empresa curtidora Palmira (sector privado). Al llegar al lugar, quedó evidenciado que la empresa había dejado de realizar actividades un año y medio antes y desde entonces había permanecido inactiva. El grupo preguntó a los empleados acerca de los componentes químicos que se almacenaban en el lugar. El grupo inspeccionó posteriormente todas las instalaciones de la empresa. Concluida su misión, que duró una hora, el grupo regresó al Hotel Canal.

IV. Equipo de inspección de la UNMOVIC (armas biológicas)

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 8.00 horas y se dirigió al sitio de destrucción de bombas de Al-Aziziyah. El grupo enumeró las bombas intactas y las que habían sido destruidas y las agrupó en un solo lugar. Concluida su misión, que duró cuatro horas, el grupo regresó al Hotel Canal.

V. Equipo de inspección mixto de la UNMOVIC en Bagdad

Un helicóptero partió del aeropuerto de Ar-Rashid a las 8.00 horas y se dirigió al polígono de ensayo de armas antiaéreas, perteneciente a la Base Aérea Saddam. El grupo entrevistó a oficiales en el lugar y les preguntó por el número de empleados y los ensayos más recientes que se habían realizado allí. Posteriormente, el grupo inspeccionó todas las áreas del polígono. Concluida su misión, que duró una hora, el grupo regresó al aeropuerto de Ar-Rashid.

VI. Equipo de inspección mixto de la UNMOVIC en Mosul

El grupo salió del Hotel Palacio de Nínive a las 9.00 horas y se dirigió a la Empresa Papelera del Golfo Árabe, S.L. (sector privado), que se especializa en la producción de sobres de correspondencia. El grupo entrevistó a funcionarios de la empresa y les preguntó por las actividades de ésta y sus productos, la cantidad de papel utilizado y su capacidad de producción. Posteriormente, el grupo inspeccionó la línea de producción de la empresa. Concluida su misión, que duró una hora y veinte minutos, el grupo regresó al Hotel Palacio de Nínive.